



## **Сбор данных о школьниках в Украине перед зачислением - Уведомление о защите данных Апрель 2023**

### **Цель**

Это Уведомление о конфиденциальности распространяется на сбор данных в отношении использования координаторов (Regional Education and Language Team (REALT) Coordinators) для оказания помощи в предоставлении учебных мест и поддержки для украинских детей младшего и довузовского возраста.

Департаменту образования, который обеспечивает образование людей, проживающих в штате, требуются определенные персональные данные обо всех учащихся для выполнения своих функций, включая планирование и предоставления образования в школах.

Координатору REALT, базирующемуся в местном совете по образованию (ЕТВ), требуются эти персональные данные, чтобы помочь семьям найти места в школах, проконсультировать и поддерживать Департамент в развитии новых возможностей там, где это необходимо, и координировать предоставление образовательных услуг школам и семьям в их определенном районе.

Для целей такой обработки данных Департамент и ЕТВ являются совместными контролерами данных. Эта договоренность отражена в настоящем уведомлении.

### **Правовая основа**

- Статья 6(1)(e) of the General Data Protection Regulation - обработка необходима для выполнения задачи, выполняемой в общественных интересах, или при осуществлении официальных полномочий, возложенных на контролера
- Статья 6(1) (c) Общего регламента по защите данных - обработка необходима для соблюдения юридического обязательства, которому подчиняется контролер
- Директива ЕС 2013/33/EU гласит, что *“Доступ к системе образования не должен откладываться более чем на три месяца с даты подачи несовершеннолетним ходатайства о международной защите или от его имени”*,
- Европейские сообщества (Условия приема) Правила 2018, Правило 17:

*(1) Получатель, который является несовершеннолетним, должен иметь доступ к начальному и после школьному образованию таким же образом и в такой же степени во всех отношениях, как несовершеннолетний, который является гражданином Ирландии.*

*(2) Министр образования и профессиональных навыков обеспечивает, чтобы получателю, к которому применяется пункт (1), предоставлялись такие вспомогательные услуги и языковая поддержка, которые необходимы для облегчения доступа получателя к образованию, упомянутому в этом пункте, и участия в нем."*

- Раздел 38 Закона о защите данных 2018 года – обработка необходима для выполнения функции контролера, возложенной на него законом или Конституцией, или администрирования контролером или от имени контролера любой непредусмотренной законом схемы, (programme or funds where the legal basis for such administration is a function of) или фондов, где правовой основой для такого администрирования является функция контролера, возложенная на него законом или Конституцией.
- Разделы 6 и 7 Закона об образовании 1998 года с изменениями, направлены на продвижение равенства доступа к образованию и участию в нем, а также на создание условий, благодаря которым учащиеся могут получать преимущества от образования и для выполнения функции Министра по планированию и координации предоставления образования в признанных школах.
- Разделы 15 и 23 Закона об образовании 1998 года с поправками – управлять школой от имени патрона и выполнять функции директора, отвечающего за повседневное управление школой
- Раздел 266 Закона о консолидации социального обеспечения 2005 года
- Раздел 10 Закона об образовательных и тренировочных панелях 2013 года - для выполнения функции образовательной и тренировочной панели по планированию, предоставлению, координации и обзору предоставления образования в признанных школах в ее функциональной области.

### **Источник данных**

Родитель/опекун студента

### **Категории субъектов данных**

- Украинские дети в Ирландии в соответствии с Директивой о временной защите
- Родители/опекуны украинских детей-беженцев в Ирландии в соответствии с Директивой о временной защите

## **Категории персональных данных:**

(я) Ребенок-беженец из Украины:

- Имя
- Дата рождения
- PPSN
- Пол
- Текущее название школы, (если применимо)
- Текущий класс/ год в школе, если применимо

(ii) Родитель/опекун ребенка-беженца из Украины:

- Текущий адрес, включая электронный код
- Является ли адрес an accommodation centre
- Эл. адрес
- Номер телефона

## **Дальнейшая Обработка**

Если Департамент или ЕТВ намереваются продолжить обработку ваших данных или данных вашего ребенка для целей, отличных от целей, перечисленных в настоящем уведомлении, Департамент/ЕТВ перед такой дальнейшей обработкой предоставит вам информацию об этой другой цели и любую соответствующую дополнительную информацию об обработке и ваших правах на защиту данных.

## **Получатели данных**

Персональные данные будут обмениваться между Министерством образования, координаторами REALT и учреждениями образования и тренинга Ирландии. Ваши персональные данные также будут передаваться школам и учреждениям образования и тренинга в соответствующей области для помощи в прогнозировании потребностей в школьном обучении и возможностей. Если Министерство образования / Учреждение образования и тренинга намерены поделиться вашими персональными данными с какой-либо другой стороной, Министерство/Учреждение образования и тренинга предоставит вам информацию о том, как эти данные будут использоваться и о ваших правах на защиту данных до начала дальнейшей обработки. Анонимизированные статистические данные на основе собранных данных могут быть переданы другим организациям.

## **Срок хранения**

Предоставленные личные данные будут храниться в течение максимум 12 месяцев после получения.

Документы департамента подпадают под действие Закона о национальных архивах 1986 года, который предусматривает, что Департамент не может распоряжаться

какими-либо документами департамента без разрешения директора Национального архива. Департамент будет выполнять любые инструкции или разрешения, полученные в этом отношении.

Соответствующее руководство из Национального архива можно найти по следующей ссылке - [https://www.nationalarchives.ie/wp-content/uploads/2019/03/20190309Guidance-Note\\_GDPR\\_V4.pdf](https://www.nationalarchives.ie/wp-content/uploads/2019/03/20190309Guidance-Note_GDPR_V4.pdf)

### **Третья страна**

Никакие ваши данные или данные вашего ребенка не будут передаваться в страну за пределами Европейской экономической зоны, т.е. в ЕС, Норвегию, Исландию и Лихтенштейн.

### **Права Субъекта данных**

Пожалуйста обратитесь в [Департамент образования – Защита данных](#) за информацией о вашем праве на доступ к вашим данным и данным вашего ребенка.

Вы также можете воспользоваться своим правом на корректировку своих данных, запросить ограничение их обработки или воспротивиться против их обработки. Ваши данные или данные вашего ребенка не будут использоваться для автоматического принятия решений или профилирования. Пожалуйста, обратитесь к руководству Комиссара по защите данных (<https://www.dataprotection.ie/en/individuals/rights-individuals-under-general-data-protection-regulation>) по правам субъекта данных по общему регламенту по защите данных.

Хотя у вас есть право потребовать, чтобы ваши данные или данные вашего ребенка были удалены, Департамент может быть не в состоянии удовлетворить ваш запрос, если прошло менее 12 месяцев с момента регистрации ваших данных координатором REALT. Аналогичным образом Департамент может быть не в состоянии удовлетворить ваш запрос об удалении, если ваши данные подпадают под действие Закона о национальных архивах 1986 года и не было отдано приказа об удалении этой категории данных в соответствии с этим Законом.

Вы имеете право подать жалобу Уполномоченному по защите данных, пожалуйста, смотрите [www.dataprotection.ie](http://www.dataprotection.ie)

### **Контактные данные**

Департамент образования является совместным контролером данных с ETB по обработке ваших данных.

С сотрудником Департамента по защите данных можно связаться, отправив электронное письмо по адресу [dpo@education.gov.ie](mailto:dpo@education.gov.ie) или по почте в Департамент образования, Отдел защиты данных, Athlone, Co. Westmeath, N37 X659.

Контактные данные вашего местного координатора REALT доступны здесь:  
[Региональные группы по образованию и языку в Украине](#)